

495371-2026 - Hange

Saksamaa – Reisijate infosüsteemid – DFI Anzeigetechnik 7. Ausbaustufe Typ 7

OJ S 136/2026 17/07/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord - Paranduse teade

Asjad

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: STOAG Stadtwerke Oberhausen GmbH

E-posti aadress: s.grefer@stoag.de

Hankija õiguslik vorm: Riigi osalusega äriühing

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: DFI Anzeigetechnik 7. Ausbaustufe Typ 7

Kirjeldus: Die STOAG Stadtwerke Oberhausen GmbH (im folgenden STOAG genannt) betreibt bereits seit 1994 eine dynamische Fahrgastinformationsanlage an der Haltestelle Oberhausen Hauptbahnhof. Diese damals sehr fortschrittliche Anlage verfügte über den Sollfahrplan aller Fahrzeuge und erhielt die Ortungsinformationen der Fahrzeuge über speziell angepasste LSA Telegramme. Diese Technik hat sich über die Jahre als zuverlässig, zwischenzeitlich aber als veraltet erwiesen. Speziell das verwendete Sondertelegramm stellte sich als Hindernis bei der Integration von Fahrzeugen der Nachbarbetriebe dar. Aus diesem Grund wurde im Jahr 2005 eine neue DFO-Zentrale installiert. Die Straßenbahnen werden über im Gleisbereich verlegte Koppelspulen und Meldeschleifen geortet, die Busse über das Aussenden von LSA-Telegrammen. Hierzu sind im Stadtgebiet mehrere LSA-Empfänger montiert, um eine gute Abdeckung zu erreichen. Diese DFO-Zentrale steuert heute 222 an. Die Anzeiger entlang der ÖPNV-Trasse sind über das STOAG-eigene Lichtwellenleiter-Netz direkt an die DFO-Zentrale angebunden, ebenfalls sind entlang der ÖPNV-Trasse 3 LSA-Empfänger direkt über das LWL-Netz an die DFO-Zentrale angebunden. Die Haltestellen im weiteren Stadtgebiet verfügen bis auf wenige Ausnahmen über einen eigenen Haltestellenrechner mit Solldatenvorhaltung und einen eigenen in der Anzeige verbauten LSA-Empfänger. Dieser Haltestellenrechner ist in einem der Anzeiger Gehäuse untergebracht, die weiteren Anzeiger dieser Haltestellen sind über DECT angebunden. Die Haltestellenrechner sind über das öffentliche Mobilfunk-Netz an die DFO-Zentrale angebunden. Im Regelbetrieb führt die DFO-Zentrale die Fahrzeugortung und Anzeigensteuerung durch, der Haltestellenrechner sorgt hier nur für eine schnelle Abmeldung. Sollte die Verbindung zur Zentrale gestört sein, übernimmt der Haltestellenrechner die gesamte Fahrzeugortung und Anzeigensteuerung für diese Haltestelle. Derzeit befindet sich ein ITCS-System des Herstellers Trapeze im Aufbau. Nach Fertigstellung erfolgt Ortung der Fahrzeuge über das ITCS-System, die DFO-Zentrale steuert aber weiter die Anzeiger (Typ4). Die Anzeiger Typ 7 werden zunächst über die VRR-Datendrehscheibe angesteuert und nach dessen Fertigstellung auch direkt über das ITCS.

Menetluse tunnus: 9f361038-54eb-4f11-b8f9-fc3f25bca1af

Sisemine tunnus: STOAG_2026_06_19

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Asjad

Peamine liigitus (cpv): 48813000 Reisijate infosüsteemid

Täiendav liigitus (cpv): 48813100 Elektrontablood

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Oberhausen

Riik – jaotus (NUTS): Oberhausen, Kreisfreie Stadt (DEA17)

Riik: Saksamaa

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: #Bekanntmachungs-ID: CXS0YHRYTWA08YP0# .

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vgv -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine:

Pettus: .

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: DFI Anzeigetechnik 7. Ausbaustufe Typ 7

Kirjeldus: Die STOAG Stadtwerke Oberhausen GmbH (im folgenden STOAG genannt) betreibt bereits seit 1994 eine dynamische Fahrgastinformationsanlage an der Haltestelle Oberhausen Hauptbahnhof. Diese damals sehr fortschrittliche Anlage verfügte über den Sollfahrplan aller Fahrzeuge und erhielt die Ortungsinformationen der Fahrzeuge über speziell angepasste LSA Telegramme. Diese Technik hat sich über die Jahre als zuverlässig, zwischenzeitlich aber als veraltet erwiesen. Speziell das verwendete Sondertelegramm stellte sich als Hindernis bei der Integration von Fahrzeugen der Nachbarbetriebe dar. Aus diesem Grund wurde im Jahr 2005 eine neue DFO-Zentrale installiert. Die Straßenbahnen werden über im Gleisbereich verlegte Koppelspulen und Meldeschleifen geortet, die Busse über das Aussenden von LSA-Telegrammen. Hierzu sind im Stadtgebiet mehrere LSA-Empfänger montiert, um eine gute Abdeckung zu erreichen. Diese DFO-Zentrale steuert heute 222 an. Die Anzeiger entlang der ÖPNV-Trasse sind über das STOAG-eigene Lichtwellenleiter-Netz direkt an die DFO-Zentrale angebunden, ebenfalls sind entlang der ÖPNV-Trasse 3 LSA-Empfänger direkt über das LWL-Netz an die DFO-Zentrale angebunden. Die Haltestellen im weiteren Stadtgebiet verfügen bis auf wenige Ausnahmen über einen eigenen Haltestellenrechner mit Solldatenvorhaltung und einen eigenen in der Anzeige verbauten LSA-Empfänger. Dieser Haltestellenrechner ist in einem der Anzeiger Gehäuse untergebracht, die weiteren Anzeiger dieser Haltestellen sind über DECT angebunden. Die Haltestellenrechner sind über das öffentliche Mobilfunk-Netz an die DFO-Zentrale angebunden. Im Regelbetrieb führt die DFO-Zentrale die Fahrzeugortung und Anzeigensteuerung durch, der Haltestellenrechner sorgt hier nur für eine schnelle Abmeldung. Sollte die Verbindung zur Zentrale gestört sein, übernimmt der Haltestellenrechner die gesamte Fahrzeugortung und Anzeigensteuerung für diese Haltestelle. Derzeit befindet sich ein ITCS-System des Herstellers Trapeze im Aufbau. Nach Fertigstellung

erfolgt Ortung der Fahrzeuge über das ITCS-System, die DFO-Zentrale steuert aber weiter die Anzeiger (Typ4). Die Anzeiger Typ 7 werden zunächst über die VRR-Datendrehscheibe angesteuert und nach dessen Fertigstellung auch direkt über das ITCS.

Sisemine tunnus: STOAG_2026_06_19

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Asjad

Peamine liigitus (cpv): 48813000 Reisijate infosüsteemid

Täiendav liigitus (cpv): 48813100 Elektrontablood

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Oberhausen

Riik – jaotus (NUTS): Oberhausen, Kreisfreie Stadt (DEA17)

Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Kestus: 3 Kuud

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Ei ole nõutud

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): ei

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Registreerimine asjakohases kutsealases registris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Nachweis des Eintrages im Berufsregister nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des Landes der Gemeinschaft, in der der Bieter ansässig ist. (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Nachweis des Eintrages im Berufsregister nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des Landes der Gemeinschaft, in der der Bieter ansässig ist.

Kriteerium: Finants suhtarv

Valikukriteeriumi kirjeldus: Finanzierung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Nachweis über die Eigentumsverhältnisse - Erklärung über den Gesamtumsatz des Unternehmens bezogen auf die letzten 3 Geschäftsjahre (keine Geschäftsberichte) - Erklärung, dass ein Insolvenzverfahren nicht beantragt bzw. eröffnet ist - Nachweis, dass keine Steuer oder Abgabeschulden vorliegen.

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Lisateabe taotlemise tähtaeg: 07/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Hankedokumentide aadress: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0YHRYTWA08YP0/documents>

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0YHRYTWA08YP0>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Finantstagatise kirjeldus: Gewährleistungsbürgschaft gem. Lastenheft

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 14/08/2026 11:15:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 60 Päevad

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Dokumente ei ole võimalik hiljem esitada.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmiseiga seotud tingimused: Gem. Lastenheft

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: ei

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammer Westfalen

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht unverzüglich gerügt hat, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Angebotsfrist gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Im Übrigen wird auf § 160 Abs. 3 GWB verwiesen.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: STOAG Stadtwerke Oberhausen GmbH

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: STOAG Stadtwerke Oberhausen GmbH

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: STOAG Stadtwerke Oberhausen GmbH

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: STOAG Stadtwerke Oberhausen GmbH

Registreerimisnumber: DE120646712
Postiaadress: Max-Eyth-Str. 62
Linn: Oberhausen
Sihtnumber: 46149
Riik – jaotus (NUTS): Oberhausen, Kreisfreie Stadt (DEA17)
Riik: Saksamaa
Kontaktpunkt: ÖPNV-Einkauf
E-posti aadress: s.grefer@stoag.de
Telefon: +49 208-8352511
Faks: +49 208-835112511
Internetiaadress: <http://www.stoag.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: STOAG Stadtwerke Oberhausen GmbH
Registreerimisnumber: keine Angabe
Postiaadress: Max-Eyth-Str. 62
Linn: Oberhausen
Sihtnumber: 46149
Riik – jaotus (NUTS): Oberhausen, Kreisfreie Stadt (DEA17)
Riik: Saksamaa
Kontaktpunkt: ÖPNV-Einkauf
E-posti aadress: s.grefer@stoag.de
Telefon: +49 208-8352511
Faks: +49 208-835112511
Internetiaadress: <http://www.stoag.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Vergabekammer Westfalen
Registreerimisnumber: 05515-03004-07
Postiaadress: Albrecht-Thaer-Straße 9
Linn: Münster
Sihtnumber: 48147
Riik – jaotus (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: vergabekammer@bezreg.muenster.de
Telefon: +49 251-4113698
Faks: +49 251-4112165
Internetiaadress: <http://www.bezreg.muenster.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

8.1. ORG-0004

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn
Sihtnumber: 53119
Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefon: +49228996100
Selle organisatsiooni rollid:
TED eSender

10. Muudatus

Eelmise teate versioon, mida muudetakse

:

418d3e2b-d8cb-4e02-838a-5c329e627dac-01

Muudatuse peamine põhjus

:

Hankija vea parandamine

Kirjeldus

:

Die Vergabestelle hat die eingestellten Vergabeunterlagen überarbeitet. Das ursprünglich veröffentlichte Lastenheft und Leistungsverzeichnis wurde durch eine neue Version 2 ersetzt. Alle Änderungen in der neuen Version sind im Text farblich gekennzeichnet. Mit der Angebotsabgabe sind das Lastenheft und Leistungsverzeichnis in Version 2 einzureichen. Die Vergabestelle hat daher die Angebotsfrist bis zum 14.08.2026 verlängert.

10.1. Muudatus

Punkti tunnus: PROCEDURE

Muudatuste kirjeldus: : Die Vergabestelle hat die eingestellten Vergabeunterlagen überarbeitet. Das ursprünglich veröffentlichte Lastenheft und Leistungsverzeichnis wurde durch eine neue Version 2 ersetzt. Alle Änderungen in der neuen Version sind im Text farblich gekennzeichnet. Mit der Angebotsabgabe sind das Lastenheft und Leistungsverzeichnis in Version 2 einzureichen. Die Vergabestelle hat daher die Angebotsfrist bis zum 14.08.2026 verlängert.

Hankedokumente muudeti: 16/07/2026

Teave teate kohta

Teate tunnus/versioon: 718cab0a-04f2-4f4e-a7d8-44ec33174ce6 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 16/07/2026 14:47:45 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 495371-2026

ELT S väljaande number: 136/2026

Avaldamise kuupäev: 17/07/2026